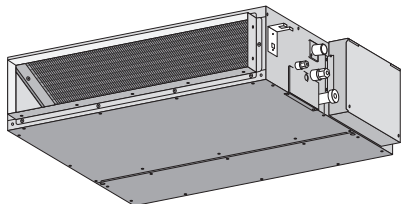


## Návod k obsluze Klimatizace



### Model č.

#### Vnitřní jednotka

CS-Z25CD3EAW  
CS-Z35CD3EAW  
CS-Z50CD3EAW  
CS-Z60CD3EAW  
CS-MZ20CD3EA

#### Venkovní jednotka

#### Single Split

CU-Z25CBEA  
CU-Z35CBEA  
CU-Z50CBEA  
CU-Z60CBEA

#### \*Multi Split

CU-2Z35CBE  
CU-2Z41CBE  
CU-2Z50CBE  
CU-3Z52CBE  
CU-3Z68CBE  
CU-4Z68CBE  
CU-4Z80CBE  
CU-5Z90CBE  
CU-4WZ90CBE5

### ČESKÝ

Před zahájením používání jednotky si pečlivě přečtěte tento

návod k použití a uchovejte jej k pozdějšímu nahlédnutí.

Před instalací musí technik provádějící instalaci:

Prostudovat instalační pokyny a poté požádat zákazníka, aby si je uschoval pro budoucí použití.

Vyjmout dálkový ovladač přibalený k vnitřní jednotce.

\* Přesné informace o platnosti připojení vám poskytne autorizovaný prodejce.



## Děkujeme, že jste si zakoupili klimatizaci Panasonic.

Před instalací musí technik provádějící instalaci:

Prostudovat instalační pokyny a poté požádat zákazníka, aby si je uschoval pro budoucí použití. Vymout dálkový ovladač přibalený k vnitřní jednotce.

Flexibilita pro připojení Klimatizace systému Single Split nebo systému Multi Split, která vyhovuje vašim potřebám.

Úplný přehled vlastností výrobku naleznete v katalogu.

### Příslušenství

- Dálkový ovladač
- Kabel dálkového ovladače
- Šrouby M4 se specifickým stoupáním pro dálkový ovladač × 3 a samořezné šrouby M4 × 3

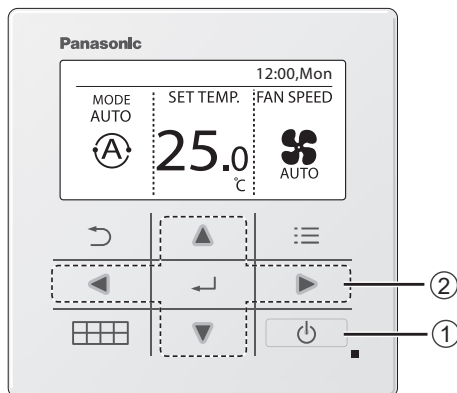
Obrázky v tomto návodu jsou pouze ilustrativní a nemusí odpovídat skutečnému provedení. Podléhají změnám bez předchozího upozornění.

## Obsah

Stručný průvodce .....	3
Bezpečnostní upozornění .....	4-12
Tlačítka a displej dálkového ovladače .....	13
Zahájení instalace .....	14
Rychlá nabídka .....	15-17
Hlavní nabídka .....	18-22
1 Function setup (Nastavení funkcí) .....	18-19
1,1 Model type (Typ modelu)	
1,2 Heat mode (Režim topení)	
1,3 Fan mode (Režim ventilátoru)	
1,4 Powerful (Výkonný)	
1,5 Quiet (Tichý režim)	
1,6 Filter check (Kontrola filtru)	
1,7 WLAN (WLAN)	
1,8 Duty rotation (Rotace zatížení)	
1,9 Diagnosis (Diagnostika)	
2 System check (Kontrola systému).....	20
3 Personal setup (Vlastní nastavení).....	20-21
3,1 Touch sound (Dotykový signál)	
3,2 LCD contrast (LCD contrast)	
3,3 Backlight (Podsvícení)	
3,4 Backlight intensity (Intenzita podsvícení)	
3,5 Clock format (Formát hodin)	
3,6 Date & Time (Datum a čas)	
3,7 Set temp. unit (Nastavit jednotky teploty)	
3,8 Set temp. decimal (Nastavit desetinná místa teploty)	
3,9 Language (Jazyk)	
3,10 Unlock password (Heslo pro odemknutí)	
4 Service contact (Servisní kontakt).....	21
4,1 Contact 1 (Kontakt 1) / Contact 2 (Kontakt 2)	
5 Custom setup (Zákaznické nastavení).....	22
5,1 Custom No. (Zákaznické číslo)	
Chcete-li vědět více.....	23
Čištění klimatizace .....	24
Řešení potíží .....	25-27
Informace .....	28



# Stručný průvodce


## Základní operace



① Stisknutím  operaci spustíte/zastavíte.

② Stiskněte     pro výběr kteréhokoli z obou režimů, nastavení teploty nebo sekce otáček ventilátoru.

• Použijte  nebo  k výběru nastavení.

• Stiskněte  pro potvrzení výběru.

### Část Režim

Výchozí nastavení pro režim je AUTOMATICKÉ.



### Část Nastavení teploty

Rozsah výběru:

16,0 °C ~ 30,0 °C / 60 °F ~ 86 °F.

• Není dostupný během režimu ventilátoru.

### Část Otáčky ventilátoru

- Když je vybráno AUTOMATICKÝ VENTILÁTOR, otáčky ventilátoru se automaticky upraví podle režimu provozu.
- Vyberte nejnižší otáčky ventilátoru, abyste dosáhli nízké hlučnosti provozu.



# Bezpečnostní upozornění

V zájmu prevence poranění uživatele, dalších osob a škod na majetku respektujte níže uvedené:

Nesprávné použití v důsledku nerespektování níže uvedených pokynů může způsobit různé závažné poranění nebo škodu na majetku:

Tyto spotřebiče nejsou určeny k tomu, aby byly přístupné běžnými uživateli.



## VAROVÁNÍ

Upozornění na nebezpečí úmrtí nebo těžkého poranění.



## POZOR

Upozornění na nebezpečí poranění nebo škody na majetku.

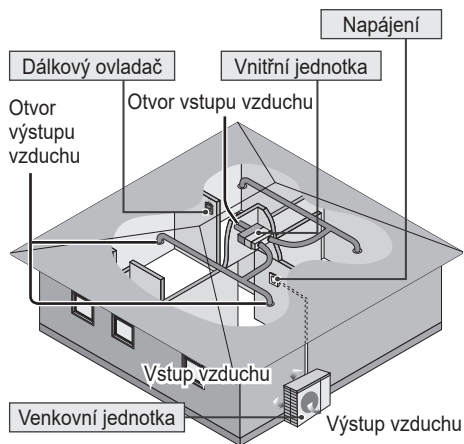
Pokyny, které je nutno respektovat, jsou označeny následujícími symboly:



Tento symbol označuje ZÁKAZ.



Tento symbol označuje POVINNOST.



## VAROVÁNÍ

### Vnitřní a venkovní jednotka



Toto zařízení mohou používat pouze osoby od 8 let věku výše a osoby s omezeními fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nezkušené a neznalé osoby pouze pod dohledem nebo po zaškolení v bezpečném používání a s pochopením souvisejících nebezpečí.

Děti si se zařízením nesmí hrát. Děti bez dozoru nesmí provádět čištění a uživatelskou údržbu.

Čištění vnitřních částí, opravy, instalaci, odstranění, demontáž a opětovnou instalaci zařízení konzultujte s autorizovaným prodejcem nebo specialistou.

Nesprávná instalace a manipulace může způsobit únik chladiva, vody, zásah elektrickým proudem nebo požár.

Konzultujte s autorizovaným prodejcem nebo specialistou použití konkrétního typu chladiva. Použití jiného než předepsaného typu chladiva může vést k poškození zařízení, požáru, poranění atd.



Nepoužívejte jiné prostředky k urychlení odmrazování nebo k čištění, než jsou doporučena výrobcem.

Jakákoli nevhodná metoda nebo použití nekompatibilního materiálu může způsobit poškození výrobku, požár a vážné zranění.

Zařízení neinstalujte do potenciálně výbušné nebo hořlavé atmosféry.

Nerespektování může vést k požáru.

Nezasouvejte do vnitřní ani venkovní jednotky klimatizace žádné předměty; rotující součásti mohou způsobit poranění.



Nedotýkejte se vnitřní ani venkovní jednotky během bouřky, hrozí zásah elektrickým proudem.

Nevystavujte se přímo studenému vzduchu delší dobu, abyste zabránili nadměrnému chlazení.

Na zařízení nesedejte a nestoupejte, hrozí pád.



## Napájení



Nepoužívejte upravený kabel, napojený kabel, prodlužovací kabel ani kabel nevyhovující specifikaci; hrozí přehřátí a požár.



Abyste nedošlo k přehřátí, požáru nebo zásahu elektrickým proudem:

- Nepřipojujte zařízení do stejné zásuvky s dalšími zařízeními.
- Nesahejte na zařízení vlhkými rukama.
- Příliš neohýbejte napájecí kabel.
- Zařízení nezapínejte ani nevyplínejte zasunutím nebo vytážením zástrčky.



V případě poškození napájecího kabelu jej musí vyměnit výrobce, zástupce servisu nebo podobně kvalifikovaná osoba.

Důrazně se doporučuje instalovat chránič zbytkového proudu (ELCB) nebo proudový chránič (RCD), aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

Abyste nedošlo k přehřátí, požáru nebo zásahu elektrickým proudem:

- Zasuňte síťovou zástrčku správně.
- Prach na síťové zástrčce by měl být pravidelně otírán suchým hadříkem.

Přestaňte zařízení používat, pokud dojde k nějaké abnormalitě/poruše a odpojte síťovou zástrčku nebo vypněte vypínač a jistič.

(Nebezpečí kouře/požáru/zásahu elektrickým proudem)

Příklady abnormalit/selhání

- ELCB se spouští často.
- Cítíte zápach spáleniny.
- Všimnete si abnormálního hluku nebo vibrací.
- Únik vody z vnitřní jednotky.
- Napájecí kabel nebo zástrčka se nadměrně zahřívají.
- Otáčky ventilátoru nelze regulovat.
- Jednotka se okamžitě zastaví, i když je zapnutá.
- Ventilátor se nezastaví ani po vypnutí.

Neprodlužte požádejte místního prodejce o provedení údržby/opravy.



V zájmu ochrany před zásahem elektrickým proudem a požárem musí být toto zařízení uzemněno.



V zájmu ochrany před zásahem elektrickým proudem vypněte napájení a odpojte:

- Před čištěním nebo servisem,
- Pokud zařízení delší dobu nebudete používat nebo
- Během obzvlášť vysoké intenzity blesků.



## POZOR

### Vnitřní a venkovní jednotka



Vnitřní jednotku nemyjte vodou, benzinem, ředidlem, pískem na nádobí, aby nedošlo k poškození nebo korozi jednotky.

Nepoužívejte ke konzervaci přesných zařízení, potravin, zvířat, rostlin, uměleckých děl nebo jiných předmětů. Může to způsobit zhoršení kvality atd.

Nepoužívejte žádné hořlavé vybavení před výstupem vzduchu, aby nedošlo k šíření požáru.

Neinstalujte rostliny nebo domácí zvířata přímo proudění vzduchu, abyste zabránili jejich poškození nebo zranění atd.

Nesahejte na ostrá hliníková žebra, hrozí poranění.



Nezapínejte vnitřní jednotku během voskování podlahy. Po navoskování před spuštěním jednotky pokoj řádně vyvětrejte.

Neinstalujte jednotku v mastných a kouřových oblastech, aby nedošlo k poškození jednotky.

Nedemontujte jednotku za účelem čištění, aby nedošlo k poranění.

Při čištění jednotky si nestoupejte na nestabilní lavici, aby nedošlo k poranění.

Na jednotku neumísťujte vázu nebo nádobu s vodou. Voda může vniknout do jednotky a poškodit izolaci. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

Během provozu neotevírejte na dlouho okno ani dveře, může to vést k neefektivní spotřebě energie a nepříjemným změnám teploty.



Zabraňte nechtěnému úniku vody tím, že zajistíte, aby drenážní potrubí bylo:

- Správně připojené,
- Mimo okapy a nádoby nebo
- Neponošené do vody.

Po dlouhodobém používání nebo používání s hořlavými zařízeními pravidelně větrejte pokoj.

Po dlouhodobé odstávce zkontrolujte, že není instalační stojan poškozený, aby nedošlo k pádu přístroje.

# Bezpečnostní upozornění

## Napájení



Nevypojujte zástrčku vytažením kabelu, zabrání se tím zásahu elektrickým proudem.



## VAROVÁNÍ



A2L

**Tento spotřebič je naplněn R32 (slabě hořlavé chladicí médium).**

Pokud dojde k úniku chladicího média a jeho vystavení vnějšímu zdroji vznícení, může dojít k vznícení.

## Vnitřní a venkovní jednotka



Spotřebič musí být instalován a/nebo provozován v místnosti s podlahovou plochou větší než  $A_{min}$  (m<sup>2</sup>) a udržován mimo zdroje vznícení, jako jsou teplo / jiskry / otevřený oheň nebo nebezpečné oblasti, jako jsou plynové spotřebiče, plynové hořáky, rozvody plynu nebo elektrické spotřebiče pro vaření apod. (viz tabulka A v části tabulky Instalačních pokynů pro  $A_{min}$  (m<sup>2</sup>))

Dávejte pozor, protože chladivo nemusí mít žádný zápach, doporučuje se zajistit, aby byly přítomny vhodné detektory hořlavého chladiva, které mohou varovat před únikem.

Udržujte požadované větrací otvory nezakryté.



Spotřebič pod tlakem nepropichujte ani nespalujte. Nevystavujte spotřebič nadměrnému teplu, plamenům ani jiných zdrojům vznícení. Jinak může dojít k výbuchu a zranění nebo úmrtí.

## Bezpečnostní opatření týkající se používání chladiva R32

Základní instalační pracovní postupy jsou stejné jako u modelů s konvenčními chladivy (R410A, R22).



Protože je pracovní tlak vyšší než ten u modelů s chladivem R22, jsou některé trubky a instalační a servisní nástroje speciální. Zvláště při výměně modelu s chladivem R22 za nový model s chladivem R32, vždy vyměňte konvenční trubky a přírubové matice na vnější straně jednotky za potrubí a přírubové matice R32 a R410A.

U R32 a R410A je možné použít stejnou přírubovou matici na vnější straně jednotky.

Směs různých chladiv v systému je zakázána. Modely, které používají chladivo R32 a R410A, mají rozdílný průměr závitů plicního hrdla, aby se zabránilo chybám při plnění chladiva R22 a z důvodu bezpečnosti. Proto to předem zkontrolujte. [Průměr závitů plicního hrdla pro R32 a R410A je 1/2 palce.]

Vždy musíte zajistit, aby se do potrubí nedostaly cizí látky (olej, voda atd.). Také při ukládání potrubí bezpečně utěsněte otvor otřením, lepením, atd. (manipulace s R32 je podobná R410A.)

- Provoz, údržbu, opravy a ukládání chladiva by měli provádět vyškolení a certifikovaní pracovníci na používání hořlavých chladiv a podle doporučení výrobce. Jakýkoli pracovník provádějící obsluhu, údržbu nebo servis systému nebo souvisejících částí zařízení by měl být školen a certifikován.
- Žádná část chladicího okruhu (výparníky, chladiče vzduchu, AHU, kondenzátory nebo kapalínové přijímače) nebo potrubí by neměla být umístěna v blízkosti zdrojů tepla, otevřeného plamene, zapnutého plynového spotřebiče nebo zapnutého elektrického ohříváče.
- Uživatel/majitel nebo jejich zplnomocněný zástupce musí pravidelně kontrolovat poplachy, mechanickou ventilaci a detektory nejméně jednou ročně, pokud to vyžadují vnitrostátní předpisy, aby se zajistila jejich správná funkce.



- Musí se vést deník. Výsledky těchto kontrol se zaznamenají do kontrolního záznamu.
- V případech větrání v obývaných prostorech je nutno zkontrolovat, zda je funkční.
- Před uvedením nového chladicího systému do provozu musí osoba odpovědná za uvedení systému do provozu zajistit, aby byl vyškolený a certifikovaný obslužný personál instruován na základě návodu k obsluze systému, dohledu, provozu a údržbě chladicího systému, stejně jako bezpečnostní opatření, která mají být dodržována, a vlastnosti a zacházení s použitým chladivem.
- Obecné požadavky na vyškolený a certifikovaný personál jsou uvedeny níže:
  - a) Znalosti právních předpisů a norem týkajících se hořlavých chladiv; a,
  - b) Podrobné znalosti a dovednosti při manipulaci s hořlavými chladivy, osobním ochranným prostředkem, předcházení úniku chladiva, manipulaci s láhvemi, nabíjení, detekci netěsností, využití a odstraňování; a
  - c) Schopnost pochopit a v praxi uplatnit požadavky ve vnitrostátních právních předpisech a normách; a,
  - d) Průběžné absolvování pravidelné a odborné přípravy s cílem udržet tuto odbornost.
  - e) Klimatizační potrubí v obsazeném prostoru musí být instalováno tak, aby se zabránilo náhodnému poškození při provozu a údržbě.
  - f) Je třeba dbát na to, aby nedošlo k nadměrným vibracím nebo pulzacím chladicích potrubí.
  - g) Zajistěte, aby ochranná zařízení, chladicí potrubí a armatury byly dobře chráněny před nepříznivými vlivy na životní prostředí (jako např. nebezpečí sběru a namrzání vody v odtahových potrubích nebo nahromadění nečistot a zbytků).
  - h) Rozšíření a zkrácení potrubí s dlouhými tratěmi v chladicích systémech musí být navrženo a instalováno bezpečně (namontováno a chráněno), aby se minimalizovala pravděpodobnost, že hydraulický ráz poškodí systém.
  - i) Ochraňte chladicí systém před náhodným přetřesením v důsledku pohybu nábytku nebo rekonstrukcí.
  - j) Pro kontrolu, že nedochází k netěsnostem, musí být provedeny zkoušky těsnosti v uzavřených místech chladiva. Zkušební metoda musí mít citlivost 5 gramů za rok chladiva nebo lépe při tlaku nejméně 0,25 násobku maximálního přípustného tlaku. Nesmí být zjištěn žádný únik.



## 1. Instalace (prostor)

- Výrobek s hořlavými chladivy musí být instalován podle minimální prostorové plochy  $A_{min}$  (m<sup>2</sup>) uvedené v tabulce A návodu k instalaci.
- V případech provozního plnění je třeba kvantifikovat, měřit a označit účinek na náplň chladiva způsobený různými délkami potrubí.
- Musí být zajištěno, že instalace potrubí je minimální. Je třeba se vyvarovat používání vlnitého potrubí a nepovolit prudké ohyby.
- Musí být zajištěno, aby potrubí bylo bezpečně namontováno a chráněno před fyzickým poškozením.
- Musí být v souladu s národními předpisy pro plynárenství, národními obecnými předpisy a legislativou. Informujte příslušné orgány v souladu se všemi platnými předpisy.
- Musí se zajistit, aby byly mechanické spoje přístupné pro účely údržby.
- V případech, kdy je vyžadováno mechanické větrání, musí být větrací otvory chráněny před ucpáním.
- Při likvidaci výrobku postupujte podle bezpečnostních opatření č. 11 a dodržujte národní předpisy. Vždy se obraťte na místní obecní úřady a požádejte o pokyny pro správnou manipulaci.

# Bezpečnostní upozornění



## 2. Opravy

### 2-1. Servisní personál

- Systém je kontrolován, pravidelně sledován a udržován vyškolenými a certifikovanými servisními pracovníky, kteří jsou zaměstnáni uživatelem nebo zodpovědnou osobou.
- Ověřte, aby byla skutečně náplň chladicího média v souladu s velikostí prostoru, ve kterém jsou instalovány součásti s obsahem chladiva.
- Zkontrolujte, že náplň chladiva neuniká.
- Každá kvalifikovaná osoba, která se zabývá prací nebo vnikáním do okruhu chladiva, by měla mít stávající platné osvědčení od autorizovaného certifikačního orgánu, který schvaluje jejich způsobilost bezpečně zpracovávat chladiva v souladu s uznávanou specifikací pro hodnocení.
- Opravy se provádí pouze podle doporučení výrobce zařízení. Údržba a opravy, které vyžadují pomoc jiného odborného personálu, se provádějí pod dohledem osoby, která je způsobilá používat hořlavé chladivo.
- Opravy se provádí pouze podle pokynů výrobce.



### 2-2. Práce

- Před zahájením práce na systémech obsahujících hořlavé chladivo jsou nezbytné bezpečnostní kontroly, aby se minimalizovalo riziko vznícení. Při opravách chladicího systému je třeba před provedením práce na systému dodržovat bezpečnostní opatření 2-2 až 2-8.
- Práce se provádějí řízeným postupem, aby se minimalizovalo nebezpečí přítomnosti hořlavého plynu nebo výparů během práce.
- Všichni pracovníci údržby a ostatní pracovníci v místní oblasti jsou poučeni a kontrolováni s ohledem na povahu prováděné práce.
- Nepoužívejte ve stísněných prostorech. Vždy buďte dostatečně vzdáleni od zdroje, nejméně 2 metry bezpečně vzdálenosti, nebo v zóně volného prostoru o poloměru nejméně 2 metry.
- Používejte vhodné ochranné prostředky, včetně ochrany dýchacích orgánů podle toho, jak vyžadují konkrétní podmínky.
- Uchovávejte mimo všechny zdroje zapálení a horké kovové povrchy.



### 2-3. Kontrola přítomnosti chladiv

- Oblast musí být před a během práce zkontrolována vhodným detektorem chladiva, aby byl technik varován na potenciálně hořlavé ovzduší.
- Ujistěte se, že zařízení pro detekci úniků je vhodné pro použití s hořlavými chladivými, tj. nejskvivě, dostatečně utěsněné nebo jiskrově bezpečné.
- V případě úniku/rozlítí okamžitě odvětrávejte plochu a udržujte se proti větru a daleko od úniku/rozlítí.
- V případě úniku/rozlítí informujte osoby po větru úniku/rozlítí a izolujte nebezpečnou oblast a udržujte nepovolané osoby stranou.



### 2-4. Přítomnost hasicího přístroje

- Pokud se má provádět jakákoli práce na horkém povrchu s chladicím zařízením nebo s příslušnými díly, musí být k dispozici vhodné hasicí zařízení.
- Nechte suchý práškový nebo CO<sub>2</sub> hasicí přístroj v blízkosti plnicí oblasti.



### 2-5. Žádné zdroje vznícení

- Žádná osoba, která provádí práci na chladicím systému, která zahrnuje odkrytí jakéhokoli potrubí, které obsahuje nebo obsahovalo hořlavé chladivo, nesmí používat jakékoli zdroje vznícení takovým způsobem, že může vést k nebezpečí požáru nebo výbuchu. Během práce se nesmí kouřit.
- Veškeré zdroje zapálení, včetně kouření cigaret, by měly být dostatečně daleko od místa instalace, opravy, odstraňování a likvidace, při kterých může do okolního prostředí unikat hořlavé chladivo.
- Před zahájením prací je třeba prověřit oblast kolem zařízení, aby se zajistilo, že nedochází k žádnému nebezpečí spojeném s hořlavými látkami nebo nebezpečí vznícení.
- Musí být rozmístěny tabulky „Zákaz kouření“.



## 2-6. Větrany prostor

- Ujistěte se, že je oblast otevřená nebo že je dostatečně větrána před vniknutím do systému nebo prováděním jakýchkoli prací za horka.
- Míra ventilace musí pokračovat v průběhu doby, kdy je práce prováděna.
- Větrání by mělo bezpečně rozptýlit jakékoliv uvolněné chladivo a přednostně ho odvést do atmosféry.



## 2-7. Kontroly chladicího zařízení

- Pokud jsou elektrické součásti měněny, musí být vhodné pro daný účel a pro správnou specifikaci.
- Vždy je třeba dodržovat pokyny výrobce pro údržbu a servis.
- V případě pochybností se poraďte s technickým oddělením výrobce.
- V zařízeních používajících hořlavé chladiva provádějte následující kontroly:
  - Náplní chladicího média je v souladu s velikostí prostoru, ve kterém jsou instalovány součásti s obsahem chladiva.
  - Ventilací zařízení a výstupy fungují adekvátně a nejsou blokovány.
  - Pokud se používá nepřímý chladicí okruh, musí se sekundární okruh zkontrolovat na přítomnost chladiva.
  - Označení zařízení musí být i nadále viditelné a čitelné. Označení a tabulky, které jsou nečitelné, musí být opraveny.
  - Chladicí potrubí nebo komponenty musí být instalovány v takové poloze, ve které je nepravděpodobné, že by byly vystaveny jakékoli látce, která by mohla korodovat součásti obsahující chladivo, pokud nejsou konstruovány z materiálů, které jsou neodmyslitelně odolné vůči korozi nebo jsou řádně chráněny proti korozi.



## 2-8. Kontroly elektrických prostředků

- Opravy a údržba elektrických součástí musí zahrnovat počáteční bezpečnostní kontroly a postupy kontroly součástí.
- Počáteční kontroly bezpečnosti zahrnují, nikoli však výlučně, následující:-
  - Kondenzátory jsou vybity: to musí být provedeno bezpečným způsobem, aby nedošlo ke vzniku jisker.
  - Při plnění, obnově nebo čištění systému nejsou odkryty žádné elektrické součástky a elektrické vedení pod napětím.
  - Elektrická vodivost uzemnění.
- Vždy je třeba dodržovat pokyny výrobce pro údržbu a servis.
- V případě pochybností se poraďte s technickým oddělením výrobce.
- Pokud dojde k poruše, která by mohla ohrozit bezpečnost, nesmí být k okruhu připojen žádný elektrický zdroj, dokud nebude problém uspokojivě vyřešen.
- Pokud se porucha nedá okamžitě opravit, ale je třeba pokračovat v provozu, musí se použít odpovídající dočasná řešení.
- Vlastník zařízení musí být informován nebo ohlášen, aby byly všechny strany nadále informovány.

# Bezpečnostní upozornění



## 3. Utěsněné elektrické komponenty

- Utěsněné elektrické komponenty nesmí být opravovány.



## 4. Kabeláž

- Zkontrolujte, zda není kabeláž vystavena opotřebení, korozi, nadměrnému tlaku, vibracím, ostrým hranám nebo jiným nepříznivým účinkům životního prostředí.
- Kontrola rovněž musí zohlednit účinky stárnutí nebo kontinuální vibrace ze zdrojů, jako jsou kompresory nebo ventilátory.



## 5. Detekce hořlavých chladiv

- Za žádných okolností nesmí být při vyhledávání nebo detekci úniku chladiva použity potenciální zdroje vznícení.
- Nesmí být používán halogenidový hořák (nebo jiný detektor používající otevřený plamen).



## 6. Následující metody detekce úniků se považují za přijatelné pro všechny systémy chladiva

- Při použití zařízení pro detekci úniků s citlivostí 5 g chladiva / rok nebo ještě lepší citlivostí při tlaku nejméně 0,25 násobku maximálního přípustného tlaku, například univerzálního detektoru úniků, nesmí být detekovány žádné úniky.
- K detekci hořlavých chladiv lze použít elektronické detektory úniku, nicméně jejich citlivost může být nedostatečná nebo může být nutná jejich opětovná kalibrace.  
(Detekční zařízení musí být kalibrováno v prostředí bez chladiva.)
- Ujistěte se, že detektor není potenciálním zdrojem zapálení a je vhodný pro použité chladivo.
- Zařízení pro zjišťování netěsností se nastaví na procentní podíl LFL chladiva a musí být kalibrováno na použité chladivo a příslušné procento plynu (maximálně 25 %) je ověřeno.
- Kapaliny pro detekci úniku jsou také vhodné pro použití s většinou chladiv, například bublinovou metodou a látkami pro fluorescenční metody. Je třeba se vyvarovat použití detergentů obsahujících chlór, protože chlór může reagovat s chladivem a korodovat měděné trubky.
- Při podezření na únik je třeba všechny otevřené plameny odstranit/zhasnout.
- Pokud dojde k úniku chladiva, který vyžaduje tvrdé pájení, musí být veškeré chladiče z tohoto systému odebrány nebo izolovány (pomocí uzavíracích ventilů) v části systému, který je vzdálený od netěsnosti. Při odstraňování chladiva je nutno dodržet bezpečnostní opatření č. 7.



## 7. Odstranění chladiva a vypuštění okruhu

- Při otvírání okruhu chladiva pro opravy – nebo pro jiný účel – použijte konvenční postupy. Je však důležité dodržovat osvědčené postupy, protože je třeba vzít v úvahu hořlavost. Dodržujte následující postup:  
bezpečně odstraňte chladivo v souladu s místními a národními předpisy -> vyprázdňte -> pročistěte okruh inertním plynem -> vyprázdněte -> když k otevření okruhu používáte plamen, nepřetržitě proplachujte okruh inertním plynem -> otevřete okruh.
- Náplň chladiva musí být zachycena do správných láhví.
- Systém musí být vyčištěn pomocí OFN, aby byl spotřebič bezpečný.
- Tento proces může být potřeba opakovat několikrát.
- Pro tento úkol nesmí být používán stlačený vzduch nebo kyslík.
- Pročištění chladicího okruhu musí být dosaženo přerušením vakua v systému pomocí OFN, pokračováním v plnění až do dosažení pracovního tlaku, odvodušněním a následnou aplikací vakua.
- Tento postup se musí opakovat, dokud v systému není žádné chladivo.
- Systém musí být odvodušněn na atmosférický tlak, aby mohl provádět pracovní činnost.
- Ujistěte se, že výstup vakuového čerpadla se nenachází v blízkosti zdrojů potenciálního vznícení a že je k dispozici větrání.

OFN = dusík bez kyslíku, typ inertního plynu.



## 8. Postupy plnění

- Kromě postupů konvenčního plnění musí být dodržovány následující požadavky.
  - Zajistěte, aby při používání plnicího zařízení nedošlo ke kontaminaci různých chladiv.
  - Hadice nebo potrubí musí být co nejkratší, aby se minimalizovalo množství chladiva v nich obsažené.
  - Láhve musí být udržovány ve vhodné poloze podle pokynů.
  - Ujistěte se, že je chladicí systém uzemněn před naplněním chladivem.
  - Po dokončení plnění označte systém štítkem (pokud již není).
  - Musí se dbát na to, aby chladicí systém nebyl přeplněn.
- Před doplňováním systému musí být provedena tlaková zkouška s OFN (viz bod 7).
- Systém musí být testován těsně po dokončení plnění, ale před uvedením do provozu.
- Následná zkouška těsnosti se provede před opuštěním pracoviště.
- Při plnění a vypouštění chladiva se může hromadit elektrostatický náboj a vytvořit nebezpečný stav. Abyste předešli riziku vzniku požáru nebo výbuchu, před přenášením odvedte statickou elektřinu uzemněním a elektrickým spojením nádoba a zařízení před plněním/vypuštěním.



## 9. Odstavování z provozu

- Před provedením tohoto postupu je nezbytné, aby byl technik seznámen se zařízením a všemi jeho detaily.
- Doporučuje se správná praxe, aby všechny chladicí kapaliny byly bezpečně odstraněny.
- Před prováděním činnosti se odebere vzorek oleje a chladiva v případě, že je třeba před opětovným použitím zpětně získaného chladiva provést analýzu.
- Před zahájením úkolu je nezbytné mít k dispozici elektrickou energii.
  - a) Seznamte se s přístrojem a jeho provozem.
  - b) Elektricky izolujte systém.
  - c) Před zahájením postupu zajistěte, aby:
    - v případě potřeby bylo k dispozici mechanické manipulační zařízení pro manipulaci s láhvemi chladiva;
    - veškeré osobní ochranné prostředky jsou k dispozici a používají se správně;
    - proces obnovy je vždy kontrolován kompetentní osobou;
    - zařízení pro obnovu a láhve vyhovují příslušným normám.
  - d) Pokud je to možné, systém chladiva odčerpejte.
  - e) Pokud není podtlak možný, vytvořte rozdělovač, aby bylo možné chladivo odstranit z různých částí systému.
  - f) Ujistěte se, že je láhev umístěna na váhy před provedením obnovy.
  - g) Spusťte zařízení pro obnovu a postupujte podle pokynů.
  - h) Láhve nepřepĺňujte. (Více než 80 % objemu kapalné náplně.)
  - i) Nepřekračujte maximální pracovní tlak láhve, a to ani dočasně.
  - j) Když byly láhve správně naplněny a proces byl dokončen, ujistěte se, že láhve a zařízení jsou okamžitě odstraněny z místa a všechny izolační ventily na zařízení jsou uzavřeny.
  - k) Odebrané chladivo se nesmí plnit do jiného chladicího systému, pokud nebylo vyčištěno a zkontrolováno.
- Při plnění nebo vypouštění chladiva se může hromadit elektrostatický náboj a vytvořit nebezpečný stav. Abyste předešli riziku vzniku požáru nebo výbuchu, před přenášením odvedte statickou elektřinu uzemněním a elektrickým spojením nádoba a zařízení před plněním/vypuštěním.

# Bezpečnostní upozornění



## 10. Značení

- Zařízení musí být označeno štítkem uvádějícím, že bylo odstraněno z provozu a vyprázdněno chladivo.
- Štítek musí být datovaný a podepsaný.
- Ujistěte se, že na zařízení jsou štítky, které uvádějí, že zařízení obsahuje hořlavé chladivo.



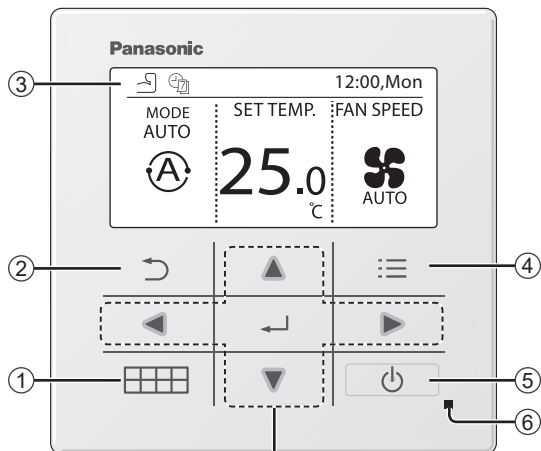
## 11. Odstraňování

- Při odstraňování chladiva ze systému, ať už při provádění servisu nebo vyřazení z provozu, je třeba dodržovat postup správné praxe pro bezpečné odstranění chladiva.
- Při přemísťování chladiva do láhví se ujistěte, že jsou použity pouze vhodné láhve pro rekuperaci chladicího média.
- Ujistěte se, že je k dispozici správný počet láhví pro udržení celkové náplně systému.
- Všechny láhve, které mají být použity, jsou určeny pro recyklování chladiva a jsou označena pro toto chladivo (tj. speciální láhve pro zpětné získávání chladiva).
- Láhve musí být vybaveny pojistným ventilem a přidruženými uzavíracími ventily v dobrém provozním stavu.
- Prázdné obnovované láhve jsou vyprázdněny a pokud je to možné, ochlazují se před odběrem.
- Používané zařízení musí být v dobrém provozním stavu se souborem pokynů týkajících se zařízení, které je k dispozici a musí být vhodné pro odběr hořlavých chladiv. V případě pochybností se obraťte na výrobce.
- Kromě toho musí být k dispozici sada kalibrovaných vah v dobrém provozním stavu.
- Hadice musí být úplně s těsníci spojky a v dobrém stavu.
- S odebraným chladivem je třeba postupovat v souladu s místní legislativou, musí být uloženo do vhodné sběrné láhve a musí být zajištěno příslušné oznámení o předání odpadu.
- Nemíchejte chladiva v odběrných jednotkách a zejména ne v láhvích.
- Pokud je třeba odstranit kompresory nebo oleje kompresoru, ujistěte se, že byly vyprázdněny na přijatelnou úroveň, aby se zajistilo, že hořlavé chladivo nezůstane uvnitř maziva.
- Tělo kompresoru nesmí být ohříváno otevřeným plamenem ani jinými zdroji vznícení pro urychlení tohoto procesu.
- Vypouštění oleje ze systému musí být prováděno bezpečně.

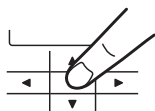
# Tlačítka a displej dálkového ovladače

## Tlačítka / indikátor

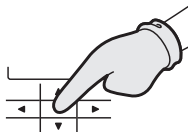
- ① **Tlačítko Rychlá nabídka**
- ② **Tlačítko Zpět**  
Návrat na předchozí obrazovku
- ③ **LCD displej**
- ④ **Tlačítko Hlavní nabídka**  
K nastavení funkcí
- ⑤ **Tlačítko ZAP/VYP**  
Zapnutí/vypnutí
- ⑥ **Provozní indikátor**  
Za provozu svítí, při alarmu bliká.



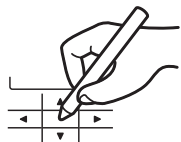
Stiskněte střed



Ne v rukavicích

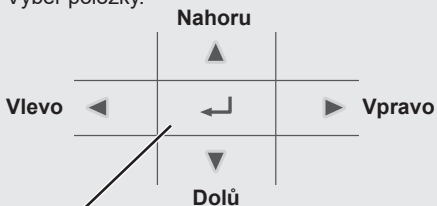


Ne perem



## Kurzorová tlačítka

Výběr položky.



## Vstup

Potvrzení vybrané volby.

# Zahájení instalace

Než začnete nastavovat preference provozního menu, prosím inicializujte dálkový ovladač výběrem provozního jazyka a správným nastavením data a času.

Během prvního ZAPNUTÍ dálkový ovladač automaticky vyvolá nastavovací obrazovku jako výchozí. Může být rovněž přístupný z osobního nastavení v hlavní nabídce.

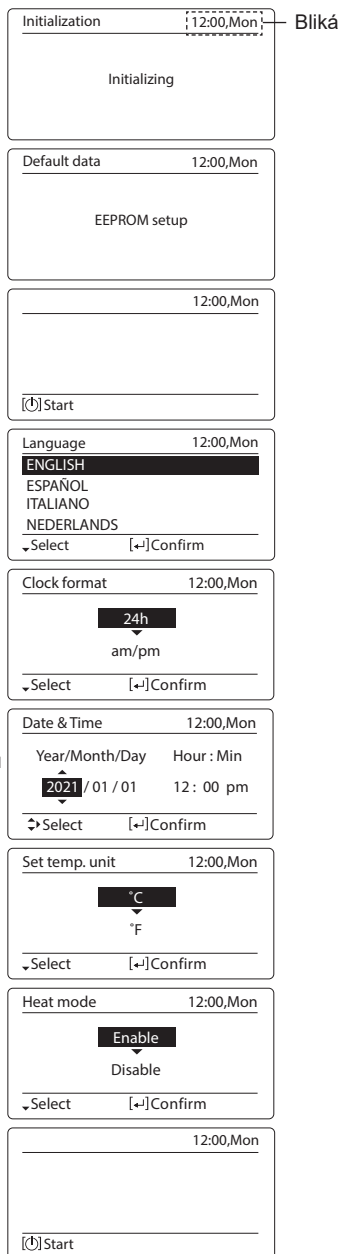
## Výběr jazyka

Počkejte na inicializaci displeje.

Po skončení inicializace obrazovka obnoví se normální zobrazení.

Při stisknutí libovolného tlačítka se zobrazí obrazovka nastavení jazyka.

- 1 Pomocí ▼ a ▲ rolujte na požadovaný jazyk.
- 2 Stiskněte ↵ pro potvrzení výběru.



## Nastavení hodin

- 1 Pomocí ▼ a ▲ vyberte formát zobrazení času, 24hodinový nebo 12hodinový (např. 15:00 odpovídá údaj 3:00 pm).
- 2 Stiskněte ↵ pro potvrzení výběru.
- 3 Pomocí ▼ a ▲ vyberte rok, měsíc, den, hodinu a minutu. (Vyberte a přesuňte pomocí ► a stiskněte ↵ pro potvrzení.)
- 4 Jakmile bude nastaven čas, objeví se čas a den na displeji i v případě, že je dálkový ovladač vypnut.

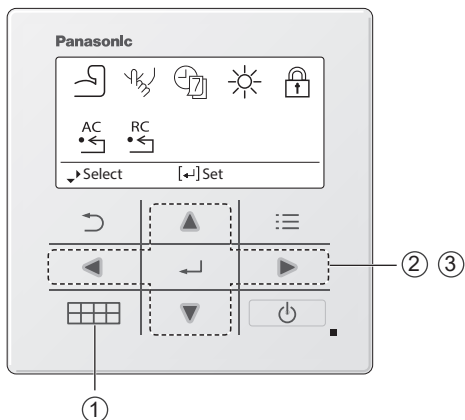
## Nastavení jednotky teploty







- 1 Pomocí ▼ a ▲ rolujte na vybranou jednotku.

## Vyberte režim topení.

- 1 Pomocí ▼ a ▲ rolujte na výběr Povolit nebo Zakázat.

# Rychlá nabídka



- 1 Stiskněte  .
- 2 Pomocí     vyberte rychlou nabídku.
- 3 Stiskem  zapněte/vypněte režim výběru.

Chcete-li se vrátit na hlavní obrazovku, stiskněte  nebo  .

## Rychlá nabídka



**Powerful**  
(Výkonný)



**Quiet**  
(Tichý režim)



**Weekly timer**  
(Týdenní časovač)



**LED intensity dim**  
(Ztlumení intenzity LED)



**R/C Lock**  
(Zámek R/C)



**AC Reset**  
(Reset AC)



**RC Reset**  
(Reset RC)

Vybírejte jednotlivá nastavení a potvrďte volby podle pokynů zobrazovaných na dolním okraji displeje. (Každá ikona odpovídá jednomu tlačítku.)



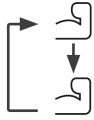
### Powerful (Výkonný)

Vyberte tuto ikonu pro aktivaci výkonného režimu.

Stiskem  **potvrdíte výběr.**

Při výběru výkonného režimu se v levém horním rohu hlavní obrazovky objeví ikona.

\* Viz „Tlačítka a displej dálkového ovladače“



• Výkonný režim je VYPNUTÝ

• Výkonný režim je ZAPNUTÝ Pro rychlé dosažení požadované teploty

### Poznámka:

Výkonný režim se automaticky zastaví po 20 minutách.

Výkonný režim bude zakázán za dále uvedených podmínek:-

- když se změní rychlost ventilátoru,
- když je povolen tichý režim.

# Rychlá nabídka

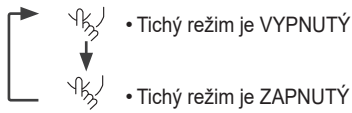
## Quiet (Tichý režim)

Vyberte tuto ikonu, abyste si užívali tichý provoz. Tichý provoz snižuje hluk proudění vzduchu.

**Stiskem**  **potvrdíte výběr.**

Když bude vybrán tichý režim, v levém horním rohu hlavní obrazovky se objeví ikona.

\* Viz „Tlačítka a displej dálkového ovladače“



### Poznámka:

Tichý režim je zakázán, když se změní otáčky ventilátoru nebo je povolen výkonný režim.

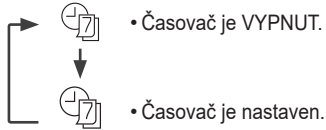
## Weekly timer (Týdenní časovač)

Touto ikonou vymažete (zrušíte) nebo změníte nastavení týdenního časovače.

**Stiskem**  **potvrdíte výběr.**

Při výběru režimu týdenní časovač se v levém horním rohu hlavní obrazovky objeví ikona.

\* Viz „Tlačítka a displej dálkového ovladače“



Po prodlevě 1 s.



**Vyberte „Yes (Ano)“.**



• Pokud vyberete „No (Ne)“, obrazovka se vrátí na obrazovku rychlé nabídky.



- Timer setup (Nastavení časovače): Volbou Nastavení časovače upravte týdenní časovač.
- Timer copy (Kopírování časovače): Touto volbou zkopírujete nastavení časovače.








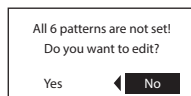
### [Příklad nastavení časovače]

Stiskem   vyberte den nebo dny, které chcete upravit.

Weekly timer 12:00, Mon

	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
1.	6:00am		ON		⊗	25,0°C	
2.	8:00am		ON		⊗	25,0°C	
3.	10:00am		ON		⊗	25,0°C	
	①	②	③		④		⑤

- ① Vyberte vzor „1“ až „6“.
- ② Nastavte hodinu a minutu aktivace časovače.
- ③ Vyberte ON/OFF časovače.
- ④ Vyberte provozní režim.  
 /  /  /  / 
- ⑤ Nastavení teploty.



Pokud není nastaveno všech 6 vzorů v daném dni, zobrazí se tato obrazovka.

**Poznámka:**

Pokud se zjistí, že byly všechny vstupy resetovány do výchozího stavu, mohlo by to být tím, že je zakázáno nastavení „Heat mode (Režim topení)“.

## LED intensity dim (Ztlumení intenzity LED)

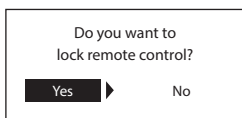
Výběrem této ikony ke ztlumení či obnově jasu indikátoru na indikátoru činnosti.

## R/C Lock (Zámek R/C)

Výběrem této ikony zamknete dálkový ovladač.

**Stiskem  potvrdíte výběr.**

(Při přijetí režimu se zobrazí následující obrazovka.)



**Vyberte „Yes (Ano)“.**

(Uzamkne se hlavní obrazovka.)






• Pokud je vybráno „No (Ne)“, obrazovka se vrátí na obrazovku rychlé nabídky.

## Odemknutí dálkového ovladače

**Stiskněte libovolné tlačítko.**

(Při přijetí režimu se zobrazí následující obrazovka.)

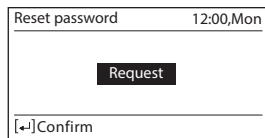


Stisknutím  nebo  rolujete a vybíráte číslice. Stisknutím  nebo  přecházíte na sousedící číslici. Stisknutím  potvrdíte čtyřmístný kód. (bude-li číslo správné, obrazovka se odemkne).

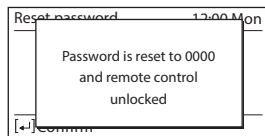
## Chcete-li resetovat zapomenuté heslo

**Tiskněte ,  a  nepřetržitě po dobu 5 sekund.**

(Při přijetí režimu se zobrazí následující obrazovka.)



**Stiskněte .**



Heslo se zobrazí na 3 sekundy. Odemkne se hlavní obrazovka.

## AC Reset (Reset AC)

Výběrem této ikony resetujete klimatizaci a vypnete ji.

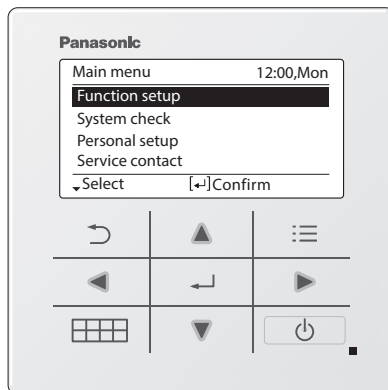
## RC Reset (Reset RC)

Výběrem této ikony resetujete dálkový ovladač a provedete znovu inicializaci.

# Hlavní nabídka

Vyberte nabídky a proveďte nastavení podle toho, jaký systém v domácnosti máte.

- Po instalaci máte možnost nastavení měnit.
- Počáteční nastavení platí, dokud je uživatel nezmění.
- Dálkový ovladač lze použít pro opakovanou instalaci.
- Při nesprávném nastavení systém nemusí fungovat. Poradte se s autorizovaným prodejcem.



Pro zobrazení <Main menu (Hlavní nabídka)>: ≡

Pro výběr obsahu: ▲ ▼ ◀ ▶


Potvrzení vybraného obsahu: ↵

Stiskněte ≡ pro návrat na hlavní obrazovku

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti nastavení / displej
<b>1 Function setup (Nastavení funkcí)</b>		
<b>1,1 &gt; Model type (Typ modelu) *1</b>		
Pro výběr typu modelu. * Vyberte „Wall mounted (Nástěnná montáž)“ na displeji pro modely s úzkým potrubím.	Wall mounted (Nástěnná montáž)	Model type 12:00, Mon Wall mounted (highlighted) Floor console ↓ Select [↵] Confirm
<b>1,2 &gt; Heat mode (Režim topení) *1 / *2</b>		
Pro povolení nebo zakázání režimu topení.	Enable (Zapnout)	Enable (highlighted) Disable
<b>1,3 &gt; Fan mode (Režim ventilátoru) *1 / *2</b>		
K povolení nebo zakázání režimu ventilátoru.	Enable (Zapnout)	Enable (highlighted) Disable
<b>1,4 &gt; Powerful (Výkonný) *1</b>		
Pro povolení nebo zakázání výkonného režimu.	Enable (Zapnout)	Enable (highlighted) Disable
<b>1,5 &gt; Quiet (Tichý režim) *1</b>		
Pro povolení nebo zakázání tichého režimu.	Enable (Zapnout)	Enable (highlighted) Disable

\*1 Když bude jednotka zapnuta, tato funkce se stane skrytou.

\*2 „Heat mode (Režim topení)“ a „Fan mode (Režim ventilátoru)“ se stanou skrytými, když je aktivován „Weekly timer (Týdenní časovač)“ a má uvnitř vstupy s režimem topení.

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti nastavení / displej
<b>1,6 &gt; Filter check (Kontrola filtru)</b>		
Pro povolení nebo zakázání kontroly filtru resetujte možnost v rychlé nabídce.	Disable (Vypnout)	<div style="text-align: right;">Enable ▼ <b>Disable</b></div>
<b>1,7 &gt; WLAN (WLAN) (Neaplikovatelný na předvolenou jednotku; dostupný s příslušenstvím)</b>		
Pro použití nastavení  WLAN v aplikaci telefonu Panasonic Comfort Cloud.	Naskenujte kód QR WLAN ZAP/VYP Snadné nastavení (WPS) Pokročilé nastavení (AP) Registrace zařízení Síla signálu WLAN Inicializace WLAN Naučení se resetu	WLAN 12:00, Mon <hr/> Scan QR code WLAN ON/OFF Easy setting (WPS) Advance setting (AP) ↕Select    [↔]Confirm <hr/> <b>Request</b>
<b>1,8 Duty rotation (Rotace zatížení) (Neplatí)</b>		
V režimu Rotace pracovního zatížení je klimatizace řízena běžící jednotkou a záložní jednotkou, která se po uplynutí intervalu rotace přemění mezi dvěma jednotkami.		
<b>1,8,1 &gt; Rotation ON/OFF (Otáčení ZAP/VYP) (Neplatí)</b>		
Nastavení ZAPNUTÍ nebo VYPNUTÍ rotace.	OFF (VYP)	Duty rotation 12:00, Mon <hr/> <b>Rotation ON/OFF</b> Rotation interval Rotation status <hr/> ↕Select    [↔]Confirm
<b>1,8,2 &gt; Rotation interval (Interval otáčení) (Neplatí)</b>		
Nastavení rozsahu intervalu rotace Rozsah intervalu: 1 h ~ 23 h	12h	Rotation 12:00, Mon <hr/> Interval Range: (1h~23h) <b>12h</b> ▲▼ Step: ±1h <hr/> ↕Select    [↔]Confirm
<b>1,8,3 &gt; Rotation status (Stav otáčení) (Neplatí)</b>		
Zobrazení stavu otáčení jednotky.	Vybrat a načíst	Status 12:00, Mon Main unit comm. : Sub unit comm. : Main unit : Sub unit : <hr/> ↕Page 2    [↔]Close
<b>1,9 &gt; Diagnosis (Diagnostika) (Neplatí)</b>		
Povolení operací u vnitřní jednotky vypínačem AUTOMATICKÝ VYP/ZAP.	Vybrat a načíst	<b>Request</b>

# Hlavní nabídka

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti nastavení / displej
<b>2 System check (Kontrola systému)</b>		
<p>Provedení diagnózy poruchy. Pokud bude kód chyby odpovídat chybě, která se objevila, uslyšíte pípání. * Informace o chybových kódech naleznete v „Řešení potíží“.</p>	Vybrat a načíst	<p>System check 12:00,Mon</p> <p>⌵ <b>H00</b> ⌶</p> <p>No memory of failure</p>
<b>3 Personal setup (Vlastní nastavení)</b>		
<b>3,1 &gt; Touch sound (Dotykový signál)</b>		
Povolení nebo zakázání provozního zvuku.	Enable (Zapnout)	<p><b>Enable</b></p> <p>⌵</p> <p>Disable</p>
<b>3,2 &gt; LCD contrast (LCD contrast)</b>		
Nastavení kontrastu obrazovky.	3	<p>LCD contrast 12:00,Mon</p> <p>Low High</p> <p>◀ [█ █ █ █ █] ▶</p> <p>⌵ Select [↵]Confirm</p>
<b>3,3 &gt; Backlight (Podsvícení)</b>		
Nastavení doby podsvícení obrazovky.	1 min	<p>Backlight 12:00,Mon</p> <p>OFF 5 mins</p> <p>15 secs 10 mins</p> <p><b>1 min</b></p> <p>⌵ Select [↵]Confirm</p>
<b>3,4 &gt; Backlight intensity (Intenzita podsvícení)</b>		
Nastavení jasu podsvícení obrazovky.	4	<p>Backlight intensity 12:00,Mon</p> <p>Dark Bright</p> <p>◀ [█ █ █ █ █] ▶</p> <p>⌵ Select [↵]Confirm</p>
<b>3,5 &gt; Clock format (Formát hodin)</b>		
Nastavení typu formátu zobrazení času.	24h	<p>Clock format 12:00,Mon</p> <p><b>24h</b></p> <p>am/pm</p> <p>⌵ Select [↵]Confirm</p>

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti nastavení / displej
<b>3,6 &gt; Date &amp; Time (Datum a čas)</b>		
Nastavení aktuálního data a času.	Year / Month / Day / Hour / Min (Rok / Měsíc / Den / hod / Min)	Date & Time 12:00,Mon Year/Month/Day Hour : Min 2021 / 01 / 01 12 : 00 pm ↻Select [-]Confirm
<b>3,7 &gt; Set temp. unit (Nastavit jednotky teploty)</b>		
Nastavení jednotky teploty.	°C	Set temp. unit 12:00,Mon °C °F ↻Select [-]Confirm
<b>3,8 &gt; Set temp. decimal (Nastavit desetinná místa teploty)</b>		
Nastavení decimální jednotky teploty.	Enable (Zapnout)	Enable Disable
<b>3,9 &gt; Language (Jazyk)</b>		
Nastavení jazyka zobrazení hlavní obrazovky.	ENGLISH / ESPAÑOL / ITALIANO / NEDERLANDS / PORTUGUÊS / FRANÇAIS / DEUTSCH / HRVATSKI / TÜRKÇE / SVENSKA / NORSK / DANISH / SUOMI / MAGYAR / УКРАЇНСЬКА / POLSKI	Language 12:00,Mon ENGLISH ESPAÑOL ITALIANO NEDERLANDS ↻Select [-]Confirm
<b>3,10 &gt; Unlock password (Heslo pro odemknutí)</b>		
4místné heslo chránící všechna nastavení.	0000	Unlock password 12:00,Mon 0000 ↻Select [-]Confirm
<b>4 Service contact (Servisní kontakt)</b>		
<b>4,1 &gt; Contact 1 (Kontakt 1) / Contact 2 (Kontakt 2)</b>		
Nastavte telefonní číslo instalačního technika.	Vybrat a načíst	Service contact 12:00,Mon Contact 1 Name : Bryan Adams ☎ : 08812345678 ↻Contact 2 [-]Edit

# Hlavní nabídka

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti nastavení / displej
<b>5 Custom setup (Zákaznické nastavení)</b>		
<b>5,1 &gt; Custom No. (Zákaznické číslo)</b>		
<p>Předvolba zákaznického nastavení. Range: 1~15 * Špatné nastavení může nepříznivě ovlivnit operace systému. Některé funkce se nemusí vztahovat k vašemu modelu. Poradte se s autorizovaným prodejcem.</p>	<p><b>Popis zákaznického nulového rozpětí</b> 1 : Číslo dálkového ovladače 2 : Seřízení úrovně citlivosti slunečního záření 3 : Nastavení teploty režimu chladný a suchý [Nízká] 4 : Nastavení teploty režimu chladný [Vysoká] 5 : Nastavení teploty režimu topení [Nízká] 6 : Nastavení teploty režimu topení [Vysoká] 7 : Čištění filtru 8 : ZAPNUTO výchozí nanoe™ / nanoe™-G 9 : Sledování čidla prachu a LED 10 : Automatický restart 11 : Seřízení úrovně citlivosti čidla prachu 12 : Nastavení teploty automatického režimu [Nízká] 13 : Nastavení teploty automatického režimu [Vysoká] 14 : Poloha instalace vnitřní jednotky 15 : Uložení stavu ekonomického režimu do paměti</p>	<p>Custom setup 12:00, Mon</p> <p>Custom No. Range: (1~15) <b>1</b> Step: ±1</p> <p>↕Select [←]Confirm</p>

## Provozní režim

**AUTO** : Pro vaše pohodlí.

Samostatná

• Jednotka vybírá režim provozu každých 10 minut v závislosti na nastavení a teplotě místnosti.

Vícejednotkový

• Jednotka vybere režim provozu každé 3 hodiny v závislosti na nastavení a teplotě místnosti a venkovní teplotě.

**TOPENÍ** : Jednotka bude na zahřátí potřebovat určitý čas.

• Jednotka může zastavit přívod teplého vzduchu pro odmrazování.

**CHLAZENÍ** : Zajišťuje účinné pohodlné chlazení, které vyhovuje vašim potřebám.

**SUCHÝ** : Pracuje při nízkých otáčkách ventilátoru, aby zajistila jemný chladicí provoz.

**VENTILÁTOR** : Pro oběh vzduchu v místnosti.

Vícejednotkový

- Vnitřní jednotky lze provozovat individuálně nebo současně. Priorita provozu náleží první jednotce, která se zapne.
- Během provozu nelze aktivovat režimy TOPENÍ a CHLAZENÍ/SUCHÝ/VENTILÁTOR současně pro různé vnitřní jednotky. Jednotlivé vnitřní jednotky se zastaví ve stavu pohotovostního režimu.

## Nastavení teploty pro úsporu energie

Při provozování jednotky v doporučeném teplotním rozsahu můžete ušetřit energii.

**TOPENÍ** : 20,0 °C ~ 24,0 °C / 68 °F ~ 75 °F.

**CHLAZENÍ**: 26,0 °C ~ 28,0 °C / 79 °F ~ 82 °F.

## Ovládání automatického restartu

Když se po výpadku proudu obnoví napájení, provoz se automaticky restartuje v posledním provozním režimu.

## Provozní podmínky

Používejte tuto klimatizaci v teplotním rozsahu uvedeném v tabulce.

Teplota °C (°F)		Vnitřní		Venkovní jednotka Single split *1		Venkovní jednotka Multi split *2		Venkovní jednotka Multi split *3	
		DBT	WBT	DBT	WBT	DBT	WBT	DBT	WBT
CHLAZENÍ	Max.	32 (89,6)	23 (73,4)	43 (109,4)	26 (78,8)	46 (114,8)	26 (78,8)	46 (114,8)	26 (78,8)
	Min.	16 (60,8)	11 (51,8)	-10 (14,0)	-	-10 (14,0)	-	-10 (14,0)	-
TOPENÍ	Max.	30 (86,0)	-	24 (75,2)	18 (64,4)	24 (75,2)	18 (64,4)	24 (75,2)	18 (64,4)
	Min.	16 (60,8)	-	-15 (5,0)	-16 (3,2)	-15 (5,0)	-16 (3,2)	-25 (-13,0)	-

DBT: Teplota suchého teploměru, WBT: Teplota vlhkého teploměru

\*1 CU-Z25CBEA, CU-Z35CBEA, CU-Z50CBEA, CU-Z60CBEA

\*2 CU-2Z35CBE, CU-2Z41CBE, CU-2Z50CBE, CU-3Z52CBE, CU-3Z68CBE, CU-4Z68CBE, CU-4Z80CBE, CU-5Z90CBE

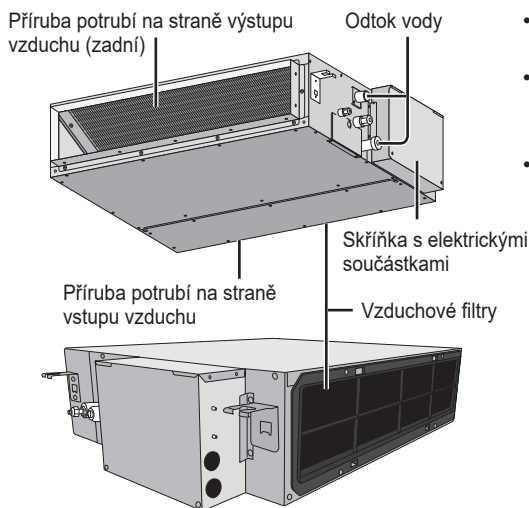
\*3 CU-4WZ90CBE5

# Čištění klimatizace

**K zajištění optimální výkonnosti jednotky se tato musí čistit v pravidelných intervalech. Znečištěná jednotka může způsobit poruchu a můžete získat chybový kód „H 99“. Poradte se s autorizovaným prodejcem.**

- Před čištěním vypněte napájení a odpojte jednotku ze zásuvky.
- Nesahejte na ostrá hliníková žebra, protože mohou jako ostré díly způsobit poranění.
- Nepoužívejte benzín, ředidlo a písek na nádobí.
- Používejte pouze mýdlo ( $\approx$  pH 7) nebo neutrální čisticí prostředek pro domácnost.
- Nepoužívejte vodu teplejší než 40 °C / 104 °F.

## Vnitřní jednotka



## Vzduchové filtry

- Vzduchový filtr se nachází na straně vstupu vzduchu jednotky.
- Ohledně čištění vzduchového filtru se obraťte se na svého prodejce. Nepokoušejte se sami čistit vnitřek jednotky.
- Pokud se vzduchový filtr blokuje, účinnost klimatizace výrazně klesá.

## Venkovní jednotka

Očistěte zbytky, které obklopují jednotku.  
Odstraňte vše, co ucpává vypouštěcí trubku.



# Řešení potíží

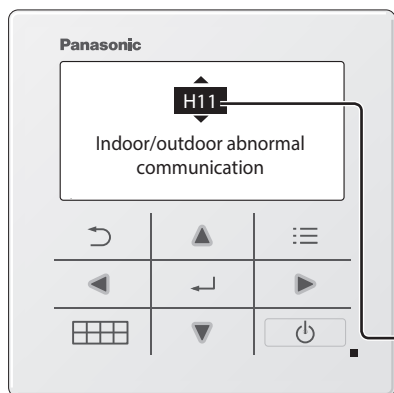
Následující příznaky neznamenají závadu.

Příznak	Příčina
V režimu TOPENÍ bez přívodu teplého vzduchu.	• Jednotka se nachází v režimu odmrazování.
Prodleva několik minut po restartování.	• Jde o prodlevu chránicí kompresor jednotky.
Výkon chlazení/topení je během nastavení nejnižších otáček ventilátoru snížený.	• Nejnižší otáčky ventilátoru slouží k nízkému hluku provozu, proto může být snížený výkon chlazení/topení v závislosti na podmínkách. Zvýšením otáček ventilátoru zvýšíte výkon.
V režimu CHLAZENÍ, když teplota místnosti dosáhne blízkosti nastavené teploty, se kompresor zastaví, pak se sníží otáčky ventilátoru vnitřní jednotky.	• Zabránění nárůstu vlhkosti místnosti. Vnitřní ventilátor obnoví chod podle nastavených otáček ventilátoru při zvýšení teploty místnosti.
Vnitřní ventilátor se příležitostně zastaví během režimu vytápění.	• Znemožnění neúmyslného chladicího efektu.
Vnitřní ventilátor se příležitostně zastaví během automatického nastavení otáček ventilátoru.	• Pomáhá to odstranit okolní zápach.
Proud vzduchu pokračuje i po zastavení provozu.	• Odběr zbývajících tepla z vnitřní jednotky (maximálně 30 sekund).
V místnosti je protivný zápach.	• Může se jednat o vlhký zápach vycházející ze stěny, koberce, nábytku nebo oblečení.
Praskavý zvuk během provozu.	• Změny teploty způsobily rozpínání a smršťování jednotky.
Zvuk vody protékající systémem.	• Průtok chladiva jednotkou.
Z vnitřní jednotky vystupuje mlha.	• Během chladicího provozu může vypouštěný studený vzduch kondenzovat za vzniku vodní páry.
Voda nebo pára vystupuje z venkovní jednotky.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Během chladicího provozu dochází ke kondenzaci na chladných trubkách a kondenzovaná voda může z venkovní jednotky odkapávat.</li> <li>• Během režimu vytápění taje námraza vytvořená na venkovní jednotce v průběhu odmrazovacího cyklu a je vypouštěna jako voda nebo pára.</li> </ul>
Změna barvy některých plastových dílů.	• Změna barvy závisí na typech materiálů použitých v plastových dílech. Proces je urychlen při vystavení účinkům tepla, světelného záření, UV záření nebo faktorům životního prostředí.

Než zavoláte servis, zkontrolujte níže uvedené.

Příznak	Kontrola
Provoz v režimu TOPENÍ/CHLAZENÍ neprobíhá efektivně.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nastavte správně teplotu.</li> <li>• Zavřete všechny dveře a okna.</li> <li>• Vycištěte, nebo vyměňte filtr.</li> <li>• Odstraňte jakoukoliv překážku v otvorech vstupu a výstupu vzduchu.</li> </ul>
Hlučný provoz.	• Zkontrolujte, zda jednotka byla nainstalována ve sklonu.
Jednotka nepracuje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte, zda není vypnutý jistič.</li> <li>• Zkontrolujte, zda byly nastaveny časovače.</li> </ul>

# Řešení potíží



Pro načtení chybového kódu jděte na „System check (Kontrola systému)“ a stiskněte tlačítko ▲ nebo ▼, dokud neuslyšíte pískání.

Zobrazí-li se na displeji chybový kód jako v příkladu níže, zavolejte na číslo uložené v dálkovém ovladači nebo nejbližšímu oprávněnému instalačnímu technikovi.

Následuje přehled chybových kódů, které se mohou objevit na displeji, pokud nastal problém s nastavením nebo provozem systému.

Klávesy ◀ ▶ jsou zakázány.

Číslo chyby

Diagnostický displej	Řízení abnormality/ochrany
H 00	Selhání není v paměti
H 11	Nesprávná vnitřní/venkovní komunikace
H 12	Nesladěná kapacita vnitřní jednotky
H 14	Nesprávná hodnota čidla teploty vnitřního vstupu vzduchu
H 15	Nesprávná hodnota čidla teploty venkovního kompresoru
H 16	Nesprávná hodnota venkovního proudového transformátoru
H 17	Nesprávná hodnota čidla teploty venkovního sání
H 19	Zablokování mechanismu motoru vnitřního ventilátoru
H 21	Nesprávná hodnota provozu vnitřního plovákového spínače
H 23	Nesprávná hodnota čidla 1 teploty vnitřního výměníku tepla
H 24	Nesprávná hodnota čidla 2 teploty vnitřního výměníku tepla
H 25	Nesprávná hodnota vnitřního ionizačního zařízení
H 26	Nesprávná hodnota ION mínus
H 27	Nesprávná hodnota čidla venkovní teploty vzduchu
H 28	Nesprávná hodnota čidla 1 teploty venkovního výměníku tepla
H 30	Nesprávná hodnota čidla teploty venkovní vypouštěcí trubky
H 31	Nesprávná hodnota čidla vnitřní vlhkosti
H 32	Nesprávná hodnota čidla 2 teploty venkovního výměníku tepla

Diagnostický displej	Řízení abnormality/ochrany
H 33	Nesprávná chybné vnitřní/venkovní propojení
H 34	Nesprávná hodnota čidla teploty venkovního odvodu tepla
H 35	Nesprávná hodnota nepříznivého proudu vnitřní/venkovní vody
H 36	Nesprávná hodnota čidla teploty venkovní trubky plynu
H 37	Nesprávná hodnota čidla teploty venkovní trubky kapaliny
H 38	Nesoulad vnitřní/venkovní hodnoty (kód značky)
H 39	Nesprávná vnitřní provozní jednotka nebo pohotovostní jednotka
H 41	Nesprávné připojení kabeláže nebo trubek
H 50	Nesprávná hodnota motoru ventilace
H 51	Nesprávná hodnota uzamčení trysky
H 52	Nesprávná hodnota upevnění levého-právého koncového spínače
H 58	Nesprávná hodnota čidla plynu
H 59	Nesprávná hodnota čidla ekonomického režimu
H 64	Nesprávná hodnota čidla venkovního vysokého tlaku
H 67	Nesprávná hodnota nanoe
H 70	Nesprávná hodnota světelného čidla
H 71	Nesprávná hodnota vnitřní řídicí desky DC chladicího ventilátoru
H 72	Nesprávná hodnota čidla teploty nádrže

Diagnostický displej	Řízení abnormality/ochrany
H 79	Chyba zápisu modulu bezdrátové sítě LAN
H 81	Porucha samokontroly elektronického komponentu pro exteriér
H 85	Nesprávná komunikace mezi vnitřním modulem a modulem bezdrátové LAN
H 86	Nesprávná hodnota čidla prachu
H 97	Zablokování mechanismu motoru venkovního ventilátoru
H 98	Ochrana před vnitřním vysokým tlakem
H 99	Ochrana před zmrznutím vnitřní provozní jednotky
F 11	Nesprávná hodnota přepínání 4cestného ventilu
F 16	Celková proudová ochrana za chodu
F 17	Nesprávná hodnota mrazení vnitřních pohotovostních jednotek
F 18	Nesprávná hodnota zablokovaného suchého okruhu

Diagnostický displej	Řízení abnormality/ochrany
F 87	Ochrana rozvodné skříně proti přehřátí
F 90	Ochrana obvodu korekce účinku (PFC)
F 91	Nesprávná hodnota chladicího okruhu
F 93	Nesprávné otáčky venkovního kompresoru
F 94	Ochrana před překmitem výstupního tlaku kompresoru
F 95	Ochrana před vysokým tlakem venkovního chlazení
F 96	Ochrana před přehřátím výkonového tranzistorového modulu
F 97	Ochrana před přehřátím kompresoru
F 98	Celková proudová ochrana za chodu
F 99	Detekce vrcholu stejnosměrného (DC) venkovního napětí

\* Některé chybové kódy se nemusí vztahovat k vašemu modelu. Přesné informace vám poskytne autorizovaný prodejce.

## Když...

### ■ Provádění sezónní kontroly po delší době nevyužívání

- Zkontrolujte, že okolo otvorů vstupu a výstupu vzduchu nejsou žádné překážky.
- Tyto jednotky jsou namontovány uvnitř stropního prostoru. K provozu se používá otvor pro přívod vzduch zvenčí a otvor pro výstup vzduchu. Prosím obraťte se na vašeho nejbližšího prodejce ohledně sezónní kontroly.
- Po 15 minutách provozu je normální následující teplotní rozdíl mezi otvory vstupu a výstupu vzduchu:

CHLAZENÍ:  $\geq 8\text{ }^{\circ}\text{C}$  /  $14,4\text{ }^{\circ}\text{F}$     TOPENÍ:  $\geq 14\text{ }^{\circ}\text{C}$  /  $25,2\text{ }^{\circ}\text{F}$

### ■ Jednotky nebudou používány po delší dobu

- Aktivujte režim TOPENÍ na 2–3 hodiny, aby se důkladně odstranila veškerá zbylá vlhkost ve vnitřních dílech. Zabrání se tím růstu plísní.
- Vypněte napájení a odpojte jednotku ze zásuvky.

### KDY SYSTÉM NELZE POUŽÍVAT

VYPNĚTE NAPÁJENÍ A ODPOJTE JEDNOTKU ZE ZÁSUVKY. Poté se za následujících situací poradte s autorizovaným prodejcem:

- Abnormálně hlučný provoz.
- Do dálkového ovládání se dostala voda/cizí částice.
- Úniky vody z vnitřní jednotky.
- Časté vypínání jističe.
- Přehřívání napájecího kabelu.
- Vypínače či tlačítka fungují nesprávně.

## Informace ohledně sběru a likvidace zařízení na konci životnosti



Tento symbol na výrobcích, obalech a/nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použitá elektrická a elektronická zařízení nesmí být přidávána do běžného domácího odpadu. V zájmu správné likvidace, recyklace a znovupoužití odevzdejte staré produkty na k tomu určených sběrných místech ve shodě s národní legislativou.

Správnou likvidací přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a předejdete možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.

O další podrobnosti o sběru a recyklaci odpadu požádejte místní úřady.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu se vystavujete postihu podle národní legislativy.



**Pro jiné než soukromé uživatele v EU a v některých jiných evropských zemích**

Pokud chcete likvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele.

### [Informace ohledně likvidace v nečlenských zemích EU]

Tyto symboly platí pouze v EU. Pokud chcete likvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na místní úřad nebo prodejce.



Tento symbol znamená, že zařízení používá středně hořlavé chladivo. Pokud dojde k úniku chladicího média, může v přítomnosti zdroje vznícení dojít k jeho vznícení.



Tento symbol ukazuje, že s tímto zařízením by měli pracovníci servisu zacházet podle instalačních pokynů.



Tento symbol znamená, že je třeba si pečlivě přečíst návod k obsluze.

**Deklarace shody (DoC)**

„Panasonic Corporation“ tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další relevantní ustanovení Směrnice 2014/53/EU

Celý text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese:

<http://www.ptc.panasonic.eu/>

Autorizovaný zástupce: Panasonic Testing Centre, Panasonic Marketing Europe GmbH, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Norsko: Existují omezení pro použití v rozsahu 20 km od centra Ny-Alesund na Svalbard.

**Declaration Of Conformity (DOC)**

Hereby, "Panasonic Corporation" declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the relevant statutory requirements.

The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.ptc.panasonic.eu/>

Contact in the UK :

Panasonic UK, a branch of Panasonic Marketing Europe GmbH, Maxis 2, Western Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1RT

**Vyrobil:**

Panasonic Corporation  
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka 571-8501, Japonsko

E-mail: [customer.phvac@eu.panasonic.com](mailto:customer.phvac@eu.panasonic.com)

[Tato e-mailová adresa je určena pouze pro kontaktování v rámci Evropské unie (EU) a Evropského hospodářského prostoru (EEA).

Pro zabránění nedorozumění nebo zpoždění odpovědi se prosím obraťte přímo na místní úřady nebo prodejce.]

**Dovozce:**

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Oprávněný zástupce v EU: Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburk, Německo

**Contact in the UK:**

Panasonic UK, a branch of Panasonic  
Marketing Europe GmbH  
Maxis 2, Western Road, Bracknell,  
Berkshire, RG12 1RT

Website: <http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2025

**WEB-ACXF55-35320-CS**  
FY0625-0